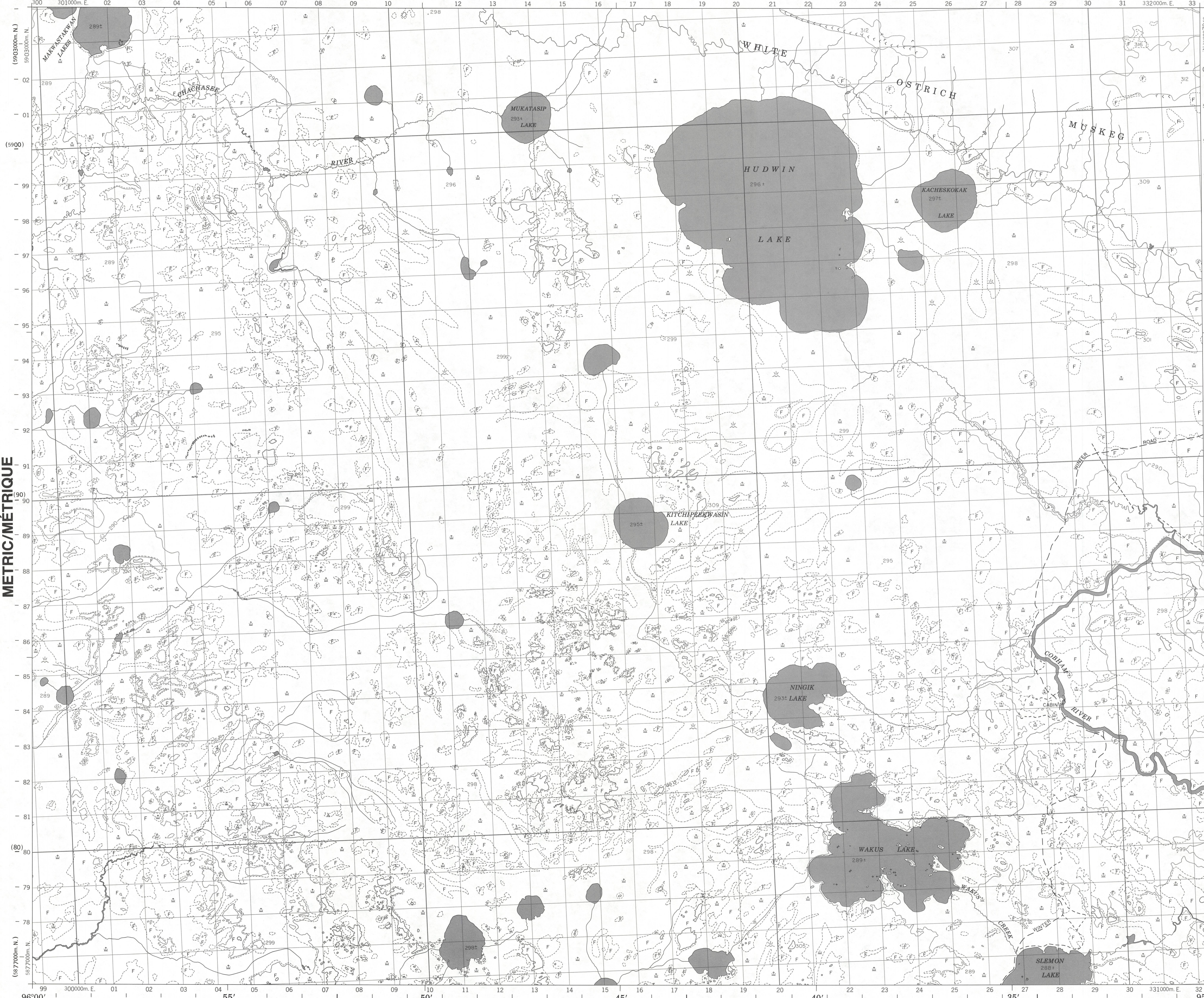


Military users, refer to this map as: MAP 53 E/4 CARTÉ (DTON 1 MCE EDITION)

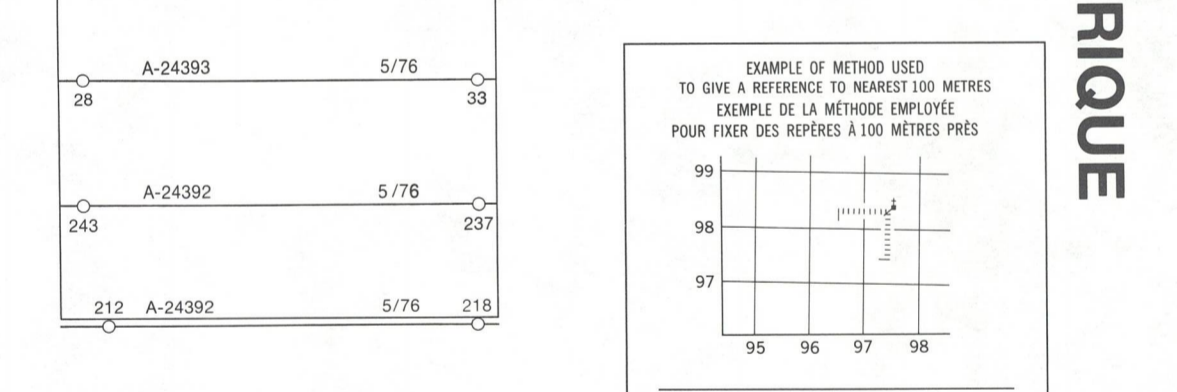
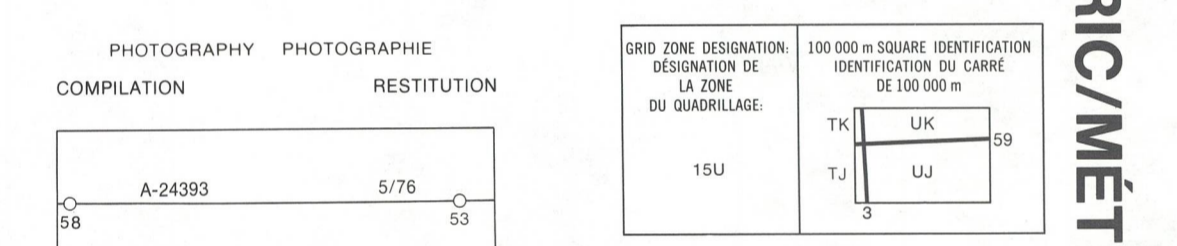


**LEGEND - LÉGENDE**

ROAD, HARD SURFACE, ALL WEATHER	ROUTE, SURFACE DURCIE, TOUTES SAISONS
ROAD, LOOSE SURFACE	ROUTE, SURFACE DE GRAVIER
CART TRACK, WINTER ROAD	CHEMIN DE CHARRON, ROUTE D'HIVER
TRAIL, CUT LINE, PORTAGE	SENTIER, PÉRIÉE OU PORTAGE
BUILT-UP AREA	AGLOMÉRATION
RAILWAY: SIDING, STATION, STOP	CHEMIN DE FER: VOIE D'ÉVÈNEMENT, STATION, ARRÊT
BRIDGE	PONT
SEAPLANE BASE, SEAPLANE ANCHORAGE	BASE D'HYDROAVIONS; ANCRAGE D'HYDROAVIONS
HOUSE, BARN	MAISON, GRANGE
TOWER, SCHOOL, POST OFFICE	TOUR; FEU; COMMUNICATION; ÉCOLE; BUREAU DE POSTE
POWER TRANSMISSION LINE	LIGNE DE TRANSPORT D'ÉNERGIE
MINE, GRAVEL PIT	MINE, CARRIÈRE DE GRAVIER
CUTTING, EMBANKMENT	DÉBLAI; REMBLAI
INTERNATIONAL, PROVINCIAL BOUNDARY WITH MONUMENT	FRONTIÈRE INTERNATIONALE, LIMITE PROVINCIALE AVEC BORNES
PROVINCIAL BOUNDARY, UNSURVEYED	FRONTIÈRE PROVINCIALE, NON APPRÉTÉE
COUNTY, DISTRICT BOUNDARY	LIMITE DE COMTÉ OU DE DISTRICT
TOWNSHIP, PARISH BOUNDARY	LIMITE DE CANTON, DE PAROISSE
MUNICIPALITY BOUNDARY	LIMITE DE MUNICIPALITÉ
RESERVE, SANCTUARY, PARK, ETC. BOUNDARY	LIMITE DE RÉSERVE, SANCTUARIES, PARCS, ETC.
OUTLINED LANDMARK AREA, BOUNDARY APPROXIMATE, ETC.	LIMITE DE SURFACE RÉPÈRE, LIMITE APPROXIMATIVE, ETC.
D.L.S. TOWNSHIP CORNER, SURVEYED, UNSURVEYED	COIN DE CANTON (A.T.C.); ARPENTE; NON APPRÉTÉ
COINS, SECTION CORNERS	COINS DE SECTION (A.T.C.)
HORIZONTAL CONTROL POINT	POINT DE CONTRÔLE PLANIMÉTRIQUE
BENCH MARK WITH ELEVATION	RÉPÈRE DE NIVELLEMENT AVEC COTE
SPOT ELEVATION, PRECISE	POINT COTE, PRÉCIS
STREAM OR SHORELINE, INDEFINITE	COURS D'EAU OU RIVE; IMPRÉCIS
LAKE, INTERMITTENT LAKES	LAC; LACS INTERMITTENT
FLOODED LAND	TERRAIN INONDÉ
MARSH; SWAMP (WOODED); STRING BOG	MARAIS; BOISE MARÉCAGEUSE; FONDRIÈRE À FILAMENTS
DRY RIVER BED WITH CHANNELS	LIT DE RIVIÈRE ASSÈCHÉ AVEC CHENAUX
RAPIDS; FALLS; RAPIDS	RAPIDES; CHUTES; RAPIDES
FORESHORE FLATS, SAND IN WATER, ROCKS	ESTRANS; SABLE SOUS L'EAU; ROCHES
TUNDRA; LAKES IN TUNDRA; POLYGONS	TOUNDRA; LACS EN TOUNDRA; POLYÈDRES DE TOUNDRA
PALSA BOG, RAISED BEACHES	FONDRIÈRE DE PALSE; PLAGES SURÉLEVÉES
DAM, WHARF	BARRAGE; QUAI
ICEFIELD (GLACIER); MORAINÉ	CHAMP DE GLACE (GLACIER); MORAINÉ
PINGO	PINGO
DITCH	FOSSE
CONTOURS	COURBES DE NIVEAU
APPROXIMATE CONTOURS	COURBES DE NIVEAU APPROXIMATIVES
DEPRESSION CONTOUR	COURBE DE CUVETTE
CLIFF	FALAISE
SPOT ELEVATION, APPROXIMATE; LAND, WATER	POINT COTE, APPROXIMATIF; SUR TERRE; SUR L'EAU
ESKER	ESKER
SAND, SAND DUNES	SABLE; DUNES DE SABLE
HISTORIC SITE	LEU HISTORIQUE
WOODED AREA, FOREST; CLEARED AREA	SURFACE BOISÉE; FORÊT; ESPACE DÉBOISÉ; CLAIRIÈRE

**GLOSSARY - GLOSSAIRE**

CABIN ..... CABINE



**REFERENCE POINT - POINT DE RÉPÈRE** (see above) (à voir ci-dessus)

**EASTING**: Read number on grid line immediately to left of point.  
**ASSISE**: Note le chiffre de la ligne de quadrillage immédiatement à gauche du repère.  
 Estimate height of a square from this line eastward to point.  
 Estime le nombre de décimales du carré entre cette ligne et le repère en direction est.

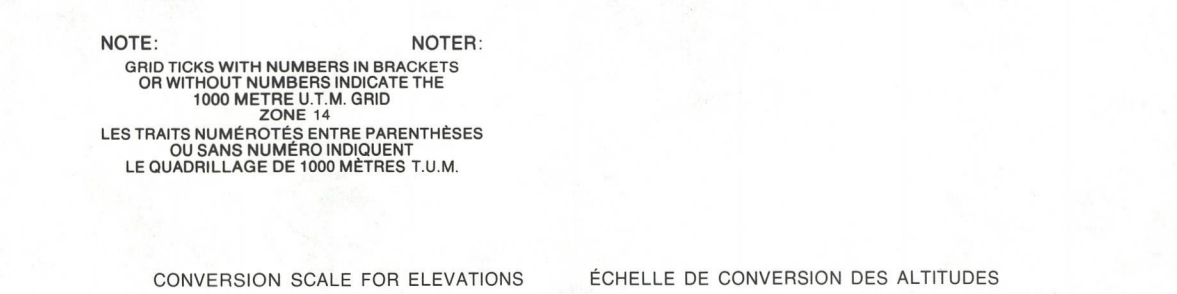
**NORTHING**: Read number on grid line immediately below point.  
**ORDONNÉE**: Note le chiffre de la ligne de quadrillage immédiatement en dessous du repère.  
 Estimate height of a square from this line northward to point.  
 Estime le nombre de décimales du carré entre cette ligne et le repère en direction nord.

**GRID REFERENCE**: 975084  
**RÉFÉRENCE AU QUADRILLAGE**: 975084  
 Nearest similar grid reference 100 000 metres (328 084 feet) to the east and 100 000 metres (328 084 feet) to the north.

**ONE THOUSAND METRE UNIVERSAL TRANSVERSE MERCATOR GRID ZONE 15**  
**QUADRILLAGE DE MILLE MÈTRES TRANSVERSE UNIVERSEL DE MERCATOR**

63 H/8	53 E/5	53 E/6
63 H/1	53 E/4	53 E/3
63 A/16	53 D/13	53 D/14

The 1983 MAGNETIC BEARING is 8°59' (123 min) EAST OF GRID NORTH.  
 L'ANNÉE CHANGING DECREASING 12.8'  
 GRID NORTH is 2°12' (28 min) WEST OF TRUE NORTH for centre of map.  
 La RÉPÈRE MAGNÉTIQUE est à 8°59' (123 min) à l'EST DU QUADRILLAGE.  
 LA VARIATION ANNUELLE DÉCROISSANTE 12.8'  
 NORD DU QUADRILLAGE est à 2°12' (28 min) à l'OUEST DU NORD GÉOMAGNÉTIQUE au centre de la carte.



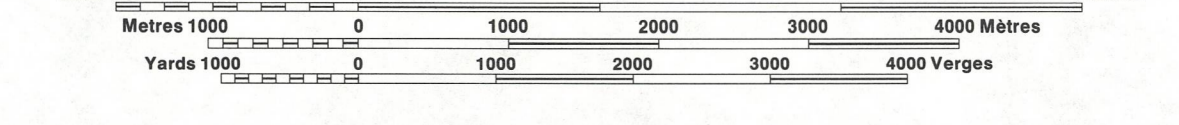
METRIC/MÉTRIQUE

METRIC/MÉTRIQUE

PRODUCED BY THE SURVEYS AND MAPPING BRANCH, DEPARTMENT OF ENERGY, MINES AND RESOURCES, OTTAWA, PUBLIÉE EN 1983.  
 COPIES MAY BE OBTAINED FROM THE CANADA MAP OFFICE, DEPARTMENT OF ENERGY, MINES AND RESOURCES, OTTAWA, OR YOUR NEAREST MAP DEALER.  
 © 1983 HER MAJESTY THE QUEEN IN RIGHT OF CANADA, DEPARTMENT OF ENERGY, MINES AND RESOURCES.

**ELEVATIONS IN METRES ABOVE MEAN SEA LEVEL**  
**CONTOUR INTERVAL** ..... 10 METRES  
 NORTH AMERICAN DATUM 1927  
 TRANSVERSE MERCATOR PROJECTION

**HUDWIN LAKE**  
**MANITOBA**  
 EAST OF PRINCIPAL MERIDIAN—EST DU MÉRIDIEN PRINCIPAL



**ALTITUDES EN MÈTRES**  
**EQUIDISTANCE DES COURBES** ..... 10 MÈTRES  
 SYSTEME DE RÉFÉRENCE GÉODÉSIQUE NORD-AMÉRICAIN 1927  
 PROJECTION TRANSVERSE DE MERCATOR

POUR TOUT RENSEIGNEMENT CONCERNANT LES RÉPÈRES ET BORNES ALTIMÉTRIQUES, S'ADRESSER AUX LÉVÉS GÉODÉSQUES, DIRECTION DES LÉVÉS ET DE LA CARTOGRAPHIE, OTTAWA.

ÉTABLI PAR LA DIRECTION DES LÉVÉS ET DE LA CARTOGRAPHIE, MINISTÈRE DE L'ÉNERGIE, DES MINES ET DES RESSOURCES, OTTAWA, PUBLIÉE EN 1983.  
 CES CARTES SONT EN VENTE AU BUREAU DES CARTES DU CANADA, MINISTÈRE DE L'ÉNERGIE, DES MINES ET DES RESSOURCES, OTTAWA, OU CHEZ LE Vendeur LE PLUS PRÈS.  
 © 1983 SA MAJESTÉ LA REINE DU CHEF DU CANADA, MINISTÈRE DE L'ÉNERGIE, DES MINES ET DES RESSOURCES.

